



HAND IN HAND
au pair agentur

B.Sc.GINA STEFFENS
THUNER WEG 64, 33106 PADERBORN
TEL: 0049-52549350546
MOBIL: 0049-17684525434
www.handinhand-aupair.de
info@handinhand-aupair.de

Kinderbetreuungsreferenz

Referencia en el cuidado de niños / Childcare reference

(Wir bitten Sie den Fragebogen sorgfältig gut leserlich und möglichst mit einem schwarzen Stift auszufüllen in der Sprache des Gastlandes oder in Englisch ausfüllen)
(Le rogamos llenar el formulario cuidadosamente y de forma legible y si es posible con un lápiz negro en el idioma del país anfitrión o en inglés)
(We ask the questionnaire carefully and legibly fill possible with a black pen use language of host country or English)

1. Referenzgeber

Persona que da la referencia / Person giving reference

Name:

Nombre / name

Vorname:

Apellido / Surname

Straße, Hausnummer:

Dirección / Street, house number

PLZ und Ort:

Código postal, lugar / town, postal code

Telefon privat

Teléfono / Telephone

Handynummer

Teléfono móvil / mobile phone

>Für wen erteilen Sie diese Referenz?

Usted a quién le está dando esta referencia? /
Whom are you referencing in this report?

>Sind Sie mit dem Bewerber verwandt?

Usted es familiar del solicitante? / Are you related to the applicant?

Ja

Si / yes

Nein

No / no

>Was Ihr Verhältnis zu dem Bewerber?:

Que relación tiene usted con el solicitante? / hat is your relation to the applicant?

>Wie lange kennen Sie den Bewerber?

Hace cuanto tiempo conoce usted al solicitante? / How long have you known the applicant?

>Was ist Ihrer Meinung nach die größte Stärke des Bewerbes?

En su opinión, cuál es la mejor cualidad del solicitante? / In your opinion, what is the applicants greatest strength?

>Wie lange und wie oft hat bei Ihnen die oben genannte Person gearbeitet?

Cómo tiempo y con cuánta frecuencia trabajó con usted la persona arriba mencionada? /
How long and how often was the above mentioned person employed by you?

>Hat der Bewerber bei Ihnen gewohnt?

Ha vivido el solicitante con usted? / Did he/she live your house?

Ja

Si / yes

Nein

No / no

>Würden Sie die oben genannte Person als Au-Pai empfehlen?

Usted recomendaría al solicitante como Au-Pair? / Can you recommend the applicant as aupair?

Ja

Si / yes

Nein

No / no

2. Bitte beurteilen Sie die folgenden Eigenschaften in Bezug auf den Bewerber nach bestem

Wissen und Gewissen: Por favor calificar el solicitante en las siguientes áreas en base a su conocimiento y experiencia / Please rate the applicant in the following areas based on your knowledge and experience:

>Umgang mit Kindern

Cuidado de los niños / Way of caring for children

sehr gut gut ausreichend nicht so gut

>Zuverlässigkeit

Confiable / Reliability

sehr gut gut ausreichend nicht so gut

>Ehrlichkeit

Honestidad / Honesty

sehr gut gut ausreichend nicht so gut

>Pünktlichkeit

Puntualidad / Punctuality

sehr gut gut ausreichend nicht so gut

>Flexibilität

Flexibilidad / Flexibility

sehr gut gut ausreichend nicht so gut

>Selbständigkeit

Independiente / Independence

sehr gut gut ausreichend nicht so gut

>Kommunikationsfähigkeit

Habilidades de comunicación / Communication skills

sehr gut gut ausreichend nicht so gut

Sonstiges

otros / Others

3. Kreuzen Sie an, welche Aufgaben der Bewerber bei Ihnen ausgeführt hat:

Por favor calificar el solicitante en las siguientes áreas en base a su conocimiento y experiencia / Please rate the applicant in the following areas based on your knowledge and experience:

Kochen

Cocinar / Cooking

Backen

hornear / baking

Aufräumen

ordenar / cleaning up

Wäsche wachen

lavar ropa / doing the laundry

Bügeln

Planchar / ironing

Einkaufen

Ir de compras / go Shopping

>Mit den Kindern

Wickeln

cambiar pañales /
changing diapers

Füttern

dar de comer /
feeding

Baden ins Bett bringen

Duchar los niños y llevarlos a la cama /
bathing and putting children to bed

anziehen

Vestir los niños /
dressing children

Essen vorbereiten

Preparar la comida a los niños /
preparing meals

Spielen

Jugar /
playing

Basteln

manualidades /
tinkering

Ins Bett bringen

llevar los niños a la cama /
putting children to bed

Hausaufgaben betreuen

ayudar a los niños con las tareas /
helping with homework

Bücher vorlesen

Leer libros /
reading books

>Bitte geben Sie die Namen und das Alter Ihrer Kinder an:

Por favor, indique el nombre y la edad de sus hijos / Please indicate the name and age of your children

Ich versichere, dass meine Angaben richtig und vollständig sind

Yo declaro, que toda la información brindada es completa y correcta / I hereby declare, that all of the data given is correct and complete

Ort, Datum _____

Lugar, fecha /Place, date

Unterschrift _____

Firma / signature